

Secretaría de Prensa

DISCURSO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA,
D. PATRICIO AYLWIN AZOCAR, EN ALMUERZO OFRECIDO POR
PRIMER MINISTRO DEL BADEN-WURTTENBERG

STUTTGART, 23 de Abril de 1991.

Señor Primer Ministro:

Permítame, en primer lugar, agradecerle sus palabras tan afectuosas y tan benevolentes y generosas, para juzgar la obra que estamos intentando realizar los demócratas chilenos, y que yo tengo el honor de encabezar.

Es para mí un honor, como representante del pueblo de Chile, iniciar mi visita a la República Federal de Alemania en Este Lander, cuyo gran desarrollo económico e industrial lo han hecho famoso.

Para Chile, sin embargo, Baden-Württemberg significa más que una región que ha crecido gracias al laborioso trabajo y dedicación de su pueblo. Los chilenos reconocemos en sus autoridades y empresarios, a fructíferos colaboradores que han demostrado su interés por cooperar en diversos proyectos con nuestro país, tanto en las áreas de educación dual y de transferencia tecnológica, como en el plano económico y de inversión.

El Gobierno de Chile valora la importancia de estas iniciativas para nuestro país. La experiencia que ustedes tienen de un desarrollo equilibrado y sostenido, logrado sobre la base de una eficaz cooperación entre la iniciativa privada y la pública, es un valioso ejemplo para nosotros. El éxito que ustedes han conseguido nos invita a reforzar los pasos que estamos dando para consolidar un crecimiento económico con equidad.

Como Usted lo ha dicho, Chile ha logrado, con grandes sacrificios, un desarrollo económico estable, mediante reglas claras en el marco de una economía abierta, logrando controlar el problema de nuestra deuda externa y reduciendo nuestra tasa de inflación a promedios que son de los más bajos en América Latina,

menores que los de muchos países europeos. Todo esto lo hemos hecho buscando, al mismo tiempo, compatibilizar el crecimiento con la justicia social, de modo que la participación compartida de todos en el esfuerzo y en los beneficios, haga de nuestra Nación un hogar próspero, justo y solidario.

Como ustedes bien saben, Chile recuperó su tradición democrática hace poco más de un año, luego de un largo período de gobierno autoritario. Y lo hizo optando por la vía pacífica, aunando opiniones en torno a los valores fundamentales que configuran el espíritu democrático, y evitando así eventuales costos de muerte y destrucción. Hoy estamos empeñados en un proceso de reconciliación nacional, que asegure la estabilidad de nuestra democracia y la paz social.

Señor Ministro Presidente:

La República Federal de Alemania conoce, tan bien como Chile, lo difícil que es superar las divisiones y los miedos después de años de desventuras. Nuestros pueblos, el alemán y el chileno, valoran más la libertad, el respeto a los derechos humanos, porque en un momento los perdimos y logramos recuperarlos al precio de muchos sufrimientos.

Nuestro desafío común es el futuro, construir un futuro que podemos compartir a través de proyectos conjuntos, de mutua solidaridad y de apoyo y transferencia de experiencia. Vemos, con confianza, que es un futuro promisorio, pero él ha de fundarse, esencialmente, en el respeto a los grandes valores que inspiran nuestra cultura de raíz cristiana, el respeto a la dignidad de la persona, el amor por la justicia, la búsqueda permanente de la libertad, el espíritu solidario.

Trabajando unidos, complementando nuestras fuerzas, nosotros, pequeña Nación del extremo sur del Continente americano; ustedes, grande y próspera Nación del viejo Continente europeo, tenemos, sin embargo, muchas cosas en común. Sentimos la solidaridad de ustedes durante los períodos difíciles, encontramos aquí, para muchos chilenos, un asilo contra su exilio. Muchos alemanes, en su tiempo, encontraron también su hogar en nuestra Patria. Eso une nuestros destinos.

Gracias, de nuevo, por vuestra solidaridad, y los invito a que brindemos por el señor Ministro Presidente, por el Estado de Baden-Württemberg y por la República Federal de Alemania.

* * * * *

STUTTGART, 23 de Abril de 1991.
MLS.